

Apéndice B: Nota sobre el método

Los lectores podrían estar interesados en conocer sobre la base de qué criterios se tomó la decisión de ordenar la elaboración de este informe y se hizo la selección del panel responsable de su contenido, así como de los otros científicos y expertos que apoyaron al panel en su trabajo. Este apéndice también incluye una sinopsis de los métodos empleados para preparar y revisar los sucesivos borradores y para finalmente aprobar el texto para su publicación en la edición inicial en idioma inglés.

Los programas de educación del Fondo Mundial para la Investigación del Cáncer (World Cancer Research Fund, WCRF) y su organización afiliada, el Instituto Estadounidense de Investigación sobre el Cáncer (American Institute for Cancer Research, AICR), se han basado hasta ahora en las directivas alimentarias provisionales editadas por la Academia Nacional de Ciencias de los Estados Unidos (NAS) en su informe *Diet, Nutrition and Cancer*, publicado en 1982. Inmediatamente después de la fundación del WCRF en el Reino Unido en 1990, se hizo evidente que se necesitaba un nuevo informe, con conclusiones y recomendaciones basadas en la bibliografía mundial actualizada, y con un alcance mundial.

Dicho informe, que utilizaría como fuentes el trabajo de organizaciones internacionales como la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización Mundial de la Salud y el Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer, no solo constituiría una nueva base para los programas del WCRF a nivel nacional e internacional, sino que también sería una fuente para las autoridades políticas y los profesionales de salud en todo el mundo interesados en la prevención del cáncer, en el contexto general de una política de salud pública.

Durante la década de 1980 y parte de la de 1990, se desarrollaron muchas nuevas investigaciones científicas sobre la relación entre alimentos, nutrición y cáncer. En 1992, la Junta y los Directores del AICR y del WCRF, asesorados por el Profesor Colin Campbell, decidieron ordenar la elaboración de este informe e invitaron al Profesor John Potter a que presidiera el panel de expertos a quienes se les encomendó la responsabilidad del mismo. Se acordó que entre los miembros del panel debían estar presentes científicos que, como

el Profesor Campbell, habían trabajado con la NAS en su informe de 1982, o en el informe de la NAS de 1989 *Diet and Health*, y también miembros del grupo de estudio de la Organización Mundial de la Salud responsable del informe de la OMS de 1990, *Diet, Nutrition and the Prevention of Chronic Diseases*.

De ese modo, fueron invitados a formar parte del panel el Profesor Laurence Kolonel, miembro de los comités de la NAS de 1982 y 1989; el Dr. Sushma Palmer, anteriormente Director de la Junta de Alimentos y Nutrición que fuera responsable de ambos informes de la NAS, y también un miembro del grupo de estudio de la OMS, el Profesor WPT James, presidente del grupo de estudio de la OMS, y los Profesores AJ McMichael y Anna Ferro-Luzzi, miembros del grupo de estudio de la OMS.

También se decidió que el panel debía incluir científicos destacados de África, América Latina, China, India y Japón, quienes, al igual que los miembros del panel de Europa, América del Norte y Australasia, tenían en conjunto una gran experiencia sobre nutrición, la ciencia de los alimentos, la epidemiología del cáncer y las ciencias biomédicas pertinentes, la prevención y el control de la enfermedad, así como la percepción de las condiciones propias de las regiones y países con hábitos alimentarios y patrones de cáncer particulares. Así, fueron invitados a formar parte del panel el Dr. Festo Kavishe, el Dr. Adolfo Chávez, el Dr. Junshi Chen, el Dr. Kamala Krishnaswamy, el Profesor Tomio Hirojata y el Profesor Suminori Kono. Además, se unieron al panel el Dr. Fred Kadlubar, el Dr. Lionel Poirier y el Profesor Walter Willett, quienes aportaron una experiencia adicional especial sobre el proceso del cáncer, la evaluación de las pruebas científicas y los estudios experimentales y epidemiológicos sobre dieta y cáncer.

A lo largo del 1993, el secretariado que se constituyó para el informe preparó los documentos previos que sirvieron de fuentes al panel. Mediante la investigación bibliográfica y una amplia indagación con los miembros del panel y otros científicos investigadores en este campo, se acumuló una base de datos que finalmente contuvo más de 4.000 documentos científicos sobre dieta y cáncer provenientes de publicaciones aprobadas por expertos, la mayoría de ellos aparecidos desde principios de la década de 1980.

El trabajo colectivo formal del panel se realizó de común acuerdo, mediante una serie de siete reuniones de tres días, en las cuales se discutían los sucesivos borradores del texto y los asuntos claves. Entre una reunión y otra, se trabajaba en el borrador del texto, mejorándolo, revisándolo y corrigiéndolo.

En la primera reunión, que tuvo lugar en Washington en enero de 1994, el panel acordó los términos de referencia del informe, su estructura, su formato y el proceso resumido aquí. Se asignaron los primeros borradores de los capítulos 1-3, y del capítulo 4 sobre las localizaciones de cáncer y su relación con los alimentos y la nutrición, a miembros del panel, con apoyo de algunos otros colaboradores.

A otros miembros del panel y a algunos colaboradores externos se les asignó la tarea de actuar como segundos y a veces como terceros autores de los borradores del texto. Adicionalmente, el panel invitó a otros científicos de todo el mundo a revisar cada uno de los capítulos y secciones del informe a partir de la tercera versión del borrador en adelante. Por cada capítulo o sección se solicitaban comentarios al menos a tres de los revisores.

Un aspecto especial de la segunda reunión del panel, celebrada en Londres en mayo de 1994, fue la realización de un seminario sobre las implicaciones para la política pública de las recomendaciones alimentarias destinadas a reducir el riesgo de enfermedades crónicas como el cáncer. El seminario tenía el propósito de guiar al panel en la preparación y la evaluación del capítulo 9. Esta reunión también discutió el equilibrio general y la estructura del texto que se había preparado hasta ese momento, nominó representantes de las organizaciones de las Naciones Unidas correspondientes que debían ser invitados a asistir a las futuras reuniones como observadores, y también identificó los representantes de otras organizaciones nacionales e internacionales que se debían convocar para asesorar al panel. En la tercera reunión del panel en octubre de 1994, también celebrada en Londres, el panel acordó los criterios para la evaluación de las pruebas científicas, tal y como se especifica en el capítulo 3.5.

La cuarta reunión, celebrada en la ciudad de México en abril de 1995, acordó o confirmó el enfoque uniforme que primaría en las revisiones de la bibliografía que aparecen en el capítulo 4. Una característica de esta reunión fue la celebración de sesiones paralelas, seguidas por sesiones plenarias, en las que el panel evaluó la fuerza de las pruebas que sugerían relaciones causales entre aspectos de la dieta y los cánceres de localizaciones específicas, como se muestra en las matrices que introducen cada sección de los capítulos 4-7. Se

confirmó la relación del capítulo 4, sobre localizaciones de cáncer, y los capítulos 5, 6 y 7, diseñados para incluir más material interpretativo sobre constituyentes alimentarios, alimentos y bebidas, y el procesamiento de los alimentos. Al secretariado se le encomendó la preparación de los borradores de los capítulos 5, 6 y 7, guiados por el panel en su conjunto y por miembros específicos del panel.

En esta reunión también se discutieron los primeros borradores de los capítulos 8 y 9, y los principios generales que regirían las recomendaciones alimentarias destinadas a prevenir el cáncer, tal y como se publicaron en el capítulo 8.2. La reunión fue inmediatamente seguida por un simposio sobre la dieta y el cáncer en México y en otras partes de América Central, al que asistieron expertos en medicina, prevención de enfermedades, nutrición y salud pública de la región.

La quinta reunión, celebrada en Roma en enero de 1996, contó con la presencia de observadores de organizaciones de las Naciones Unidas, la Organización Mundial de la Salud (OMS) y la Organización para la Agricultura y la Alimentación (FAO). Esta reunión se concentró en una nueva discusión sobre los capítulos 1-4, entonces en el estado de borradores a los que se les estaban incorporando los comentarios de los expertos revisores externos, y en la discusión de los borradores iniciales de los capítulos 5-7. En esta y otras reuniones, el panel también dedicó tiempo a la discusión de aspectos claves, como la relación entre la grasa de la dieta y la masa corporal; el papel de lo que podría llamarse “dietas deficientes” en cánceres de ciertas localizaciones; la importancia de los ensayos de intervención que utilizan suplementos de microconstituyentes alimentarios y de la evaluación de los residuos agrícolas. La cuestión de qué peso otorgar a diferentes tipos de pruebas epidemiológicas y a la epidemiología relacionada con las ciencias experimentales y las rutas biológicas posibles (mecanismos) estuvo sometida a constante revisión.

Gran parte de la reunión sostenida en Londres, en julio de 1996, fue dedicada a la discusión detallada de las recomendaciones alimentarias especificadas en el capítulo 8.1. La mayor parte del resto de la reunión se invirtió en la discusión de los capítulos 8 y 9, y en revisiones rápidas de los capítulos 1-7. Se presentaron los análisis de dosis-respuesta contenidos en los capítulos 5-7, sobre los que se fundamentan los objetivos alimentarios cuantificados y los consejos que aparecen en el capítulo 8.1. A la discusión sobre las recomendaciones alimentarias y sus implicaciones políticas asistieron observadores de la OMS y la FAO y también un observador del Instituto Nacional del Cáncer de los

Estados Unidos. Después de la reunión de Londres, se prepararon nuevos borradores de los capítulos 5-9, tomando en cuenta los comentarios de los miembros del panel, los expertos revisores y las organizaciones observadoras y asesoras.

La última reunión del panel tuvo lugar en Washington en noviembre de 1996. Estuvieron presentes observadores de la FAO, la OMS y el IARC. En esta reunión finalmente se acordaron las recomendaciones hechas por el panel.

Simultáneamente a este trabajo editorial, en 1993, el personal ejecutivo del WCRF y el AICR estableció un proceso mediante el cual se tomaron las decisiones sobre la publicación y la promoción del informe. Se propuso, y el panel aceptó, que: el informe debe ser un documento sustancial; es decir, que el público lector principal deben ser los trazadores de política, incluidos los expertos en los gobiernos y la industria; en organizaciones médicas, de salud, de consumidores y de inte-

rés público, y en la comunidad, así como científicos destacados, y que los hallazgos y recomendaciones del informe constituirían, de hecho, la base de los programas educativos del WCRF y el AICR.

En 1983, el AICR reimprimió y distribuyó, a lo largo y ancho de los Estados Unidos, 50.000 copias del informe de 1982 de la Academia Nacional de Ciencias, entre formadores de opinión, incluidos líderes de la comunidad científica y médica y profesionales de salud en general, con lo que se difundieron ampliamente las pruebas de la relación entre la dieta y el cáncer. Consecuentemente, el WCRF y el AICR no solo decidieron publicar la primera edición en inglés de *Alimentos, nutrición y la prevención del cáncer: una perspectiva mundial*, sino también imprimir más de 30.000 copias y distribuir las a los trazadores de política, fundamentalmente en el mundo angloparlante. La primera edición fue lanzada entre octubre y noviembre de 1997 en Nueva Delhi, Washington, Londres y Bruselas.